

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für den umweltschonenden Getreideanbau

Artikel 1

Gegenstand der Beihilfen

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe l) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für die Erzeugung und Vermarktung landwirtschaftlicher Produkte.

2. Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-Minimis-Beihilfen im Agrarsektor gewährt. Diese sieht vor, dass Unternehmen, die in der Primärerzeugung landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätig sind, über einen Zeitraum von drei Haushaltsjahren bis zu 15.000 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können.

Artikel 2

Anspruchsberechtigte

1. Begünstigte der Beihilfen laut Artikel 1 Absatz 1 sind in der Primärproduktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätige Kleinunternehmen, welche die in Artikel 4 aufgelisteten Kulturarten anbauen.

Artikel 3

Verpflichtungen

1. Der/Die Antragstellende muss beim Anbau von Getreide folgende Verpflichtungen einhalten:

- a) Verzicht auf Verwendung von gebeiztem Saatgut,
- b) Verzicht auf Verwendung von Pflanzenschutzmitteln einschließlich Wachstumsregulern,
- c) Verzicht auf mineralische Dünger, welche im biologischen Anbau nicht zugelassen sind, sowie auf Klärschlamm,
- d) Einhaltung einer Fruchtfolge, bei der auf derselben Fläche der Anbau von Getreide, mit Ausnahme von Roggen, auf zwei aufeinander folgende Jahre beschränkt ist,

Criteria per la concessione di aiuti per la coltivazione ecocompatibile di cereali

Articolo 1

Oggetto degli aiuti

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera l), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti per la produzione e commercializzazione di prodotti agricoli.

2. Gli aiuti vengono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis" nel settore agricolo. Tale regolamento prevede che possano essere concessi, a favore delle imprese che operano nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli, aiuti "de minimis" fino a 15.000 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

Articolo 2

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti di cui al comma 1 dell'articolo 1 sono microimprese attive nella produzione primaria di prodotti agricoli, che coltivano le specie elencate all'articolo 4.

Articolo 3

Impegni

1. Il/La richiedente nel ciclo di coltivazione dei cereali si impegna a rispettare le seguenti condizioni:

- a) rinuncia all'utilizzo di sementi conciate;
- b) rinuncia all'utilizzo di prodotti fitosanitari, compresi i regolatori di crescita;
- c) rinuncia all'utilizzo di fertilizzanti minerali non ammessi in agricoltura biologica nonché di fanghi di depurazione;
- d) rotazione delle colture, che limita la coltivazione di cereali, eccetto la segale, sulla stessa superficie a due anni consecutivi;

e) Verzicht auf gentechnisch verändertes Saatgut.

2. Für den Nachweis der Einhaltung dieser Verpflichtungen muss der/die Antragstellende:

a) jederzeit und unaufgefordert den Kontrollorganen uneingeschränkt Zugang zu den bebauten Flächen gewähren und die angeforderten Unterlagen für Kontrollzwecke aushändigen,

b) für ergänzende Überprüfungen auch die Ziehung von Boden- und Pflanzenproben für Laboranalysen zulassen.

Artikel 4

Zugelassene Arten

1. Die Beihilfe wird jenen Antragstellenden gewährt, die in der Provinz Bozen die nachfolgenden Getreidearten oder Buchweizen (*Fagopyrum esculentum*) anbauen:

- a) Roggen (*Secale cereale*),
- b) Weizen (*Triticum aestivum*),
- c) Gerste (*Hordeum vulgare*),
- d) Hafer (*Avena sativa*),
- e) Dinkel (*Triticum spelta*),
- f) Hartweizen (*Triticum durum*),
- g) Kamut®/Khorasanweizen (*Triticum turgidum* x *polonicum*),
- h) Zweikorn/ Emmer (*Triticum dicoccum*),
- i) Einkorn (*Triticum monococcum*).

2. Im Sinne dieser Beihilferegelung gilt Buchweizen als Getreideart.

3. Es kann Saatgut von Zuchtsorten, von alten lokalen Landsorten oder der hofeigene Nachbau eingesetzt werden.

Artikel 5

Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfen

1. Der/Die Antragstellende muss mindestens einen Hektar Wiesen, Wechselwiesen, Mais oder andere Getreidesorten, Feldfrüchte, Erdbeeren und Kräuteranbau bewirtschaften.

2. Für Mischbetriebe, die auch Obst- oder Weinbau bewirtschaften, wird für die Berechnung der Mindestfläche von einem Hektar die Obst- oder Weinbaufläche mit dem Faktor 2

e) rinuncia all'utilizzo di sementi geneticamente modificate.

2. Per dimostrare il rispetto di tali impegni il/la richiedente deve:

a) garantire agli organismi di controllo in qualsiasi momento e senza esplicita richiesta il libero accesso alle superfici coltivate ed esibire i documenti richiesti ai fini del controllo;

b) permettere, in caso di verifiche supplementari, anche il prelievo di campioni di terreno e di materiale vegetativo per le analisi di laboratorio.

Articolo 4

Specie ammesse

1. L'aiuto è concesso ai richiedenti che coltivano in Provincia di Bolzano le seguenti specie cerealicole o grano saraceno (*Fagopyrum esculentum*):

- a) segale (*Secale cereale*);
- b) grano tenero (*Triticum aestivum*);
- c) orzo (*Hordeum vulgare*);
- d) avena (*Avena sativa*);
- e) farro spelta (*Triticum spelta*);
- f) grano duro (*Triticum durum*);
- g) kamut®/ Khorasan (*Triticum turgidum* x *polonicum*);
- h) farro dicocco/ emmer (*Triticum dicoccum*);
- i) farro monococco (*Triticum monococcum*).

2. Ai fini dei presenti criteri il grano saraceno è considerato una specie cerealicola.

3. Possono essere utilizzate sementi selezionate, quelle di antiche varietà locali o sementi autoprodotte.

Articolo 5

Presupposti per la concessione degli aiuti

1. Il/La richiedente deve coltivare almeno un ettaro di prato, foraggere avvicendate, mais o altri cereali, ortaggi, fragole e piante industriali officinali.

2. Per le aziende a indirizzo misto che coltivano anche frutteti o vigneti, ai fini del calcolo della superficie minima di un ettaro, la superficie frutticola o viticola viene moltiplicata con il

multipliziert und mit den anderen Flächen zusammengezählt.

3. Es gelten die entsprechenden Angaben des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung.

4. Bei Vieh haltenden Betrieben ist der Mindest- und Höchstviehbesatz einzuhalten, wie er im Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014-2020 für die Autonome Provinz Bozen für die Förderung von Wirtschaftsgebäuden festgelegt ist.

5. Die Mindestanbaufläche für die Gewährung der Beihilfe beträgt 0,6 Hektar. Diese Anbaufläche muss im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, als Getreide eingetragen sein.

Artikel 6

Mehrfachförderung

1. Die Beihilfen sind nicht kumulierbar mit der Beihilfe laut Artikel 29 der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Förderung der ländlichen Entwicklung durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (E-LER) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates.

Artikel 7

Art und Höhe der Beihilfe

1. Die Beihilfe wird in Form einer Flächenprämie gewährt und beträgt jährlich 500,00 Euro pro Hektar.

2. Die Beihilfe wird nicht gewährt, wenn der Betrag niedriger als 300,00 Euro ist.

3. Die Gesamtsumme der dem/der Antragstellenden gewährten „De-minimis“-Beihilfen darf in - einem Zeitraum von drei Steuerjahren - 15.000,00 Euro nicht überschreiten.

Artikel 8

Antragstellung und Unterlagen

1. Für die Gewährung der Beihilfe müssen die Antragstellenden einen Antrag auf einem dafür vorgesehenen Vordruck zwischen 1. Jänner

fattore 2 e sommata alle altre superfici.

3. Valgono i rispettivi dati dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche.

4. Nel caso di aziende zootecniche deve essere rispettato il carico bestiame minimo e massimo, come stabilito nel programma di sviluppo rurale 2014-2020 per la Provincia autonoma di Bolzano per l'agevolazione di costruzioni aziendali.

5. La superficie minima di coltivazione ammessa a concessione ammonta a 0,6 ettari. Questa superficie deve essere iscritta come cereali nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22.

Articolo 6

Divieto di cumulo

1. L'aiuto non è cumulabile con l'aiuto di cui all'articolo 29 del regolamento (UE) n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e che abroga il regolamento (CE) n. 1698/2005 del Consiglio.

Articolo 7

Tipo e ammontare dell'aiuto

1. L'aiuto è concesso come premio a superficie e ammonta annualmente a euro 500,00 per ettaro.

2. L'aiuto non viene concesso, se l'ammontare è inferiore a euro 300,00.

3. L'importo complessivo degli aiuti "de minimis" concessi al/alla richiedente non può superare 15.000,00 euro nell'arco di tre anni finanziari.

Articolo 8

Presentazione delle domande e documentazione

1. Per la concessione dell'aiuto i richiedenti devono presentare una domanda, redatta su un modulo predisposto, alla Ripartizione pro-

und 31. März des Jahres der geplanten Ernte bei der Landesabteilung Landwirtschaft einreichen.

2. Die im Beihilfeantrag angeführte Getreideanbaufläche muss, innerhalb 31. März des Bezugsjahres, im LAFIS (Land- und Forstwirtschaftliches Informationssystem) grafisch abgegrenzt sein.

3. Der/Die Antragstellende muss außerdem eine Erklärung in schriftlicher Form abgeben, in der alle anderen in den beiden vorangegangenen Steuerjahren sowie im laufenden Steuerjahr erhaltenen „De-minimis“-Beihilfen angegeben sind, für die die Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 oder andere De-Minimis-Verordnungen gelten.

Artikel 9

Kriterien für vorrangige Behandlung mit Punkteschema

1. Im Falle von nicht ausreichenden Finanzmitteln erfolgt die Gewährung der Beihilfe aufgrund einer Rangordnung, die nach Zuteilung der nachfolgend angeführten Punkte erstellt wird:

a) bei Verzicht auf Hybridsorten oder bei Verwendung von alten lokalen Landsorten: 10 Punkte,

b) bei Verwendung von zertifiziertem Biosaatgut: 6 Punkte,

c) bei Zusammenarbeit mit einer Versuchsanstalt zur Errichtung einer Genbank: 6 Punkte,

d) bei Durchführung einer Fruchtfolge mit mehr als zwei Jahre Anbaupause für die zugelassenen Arten gemäß Artikel 4, mit Ausnahme von Roggen: 4 Punkte,

e) bei Erweiterung der vorjährigen Getreideanbaufläche um mehr als 50 Prozent: 4 Punkte,

f) bei Durchführung des umweltschonenden Getreideanbaues im Sinne dieser Richtlinien auf mehr als 35 Prozent der Ackerbaufläche des Betriebes: 2 Punkte.

2. Die Gesamtpunktzahl ergibt sich aus der Summe der bei den jeweils zutreffenden Bedingungen zugewiesenen Punkte laut Absatz 1.

3. Die jährliche Rangfolge der zugelassenen Anträge erschöpft sich bei Erreichen der verfügbaren Finanzmittel.

vinciale Agricoltura dal 1° gennaio al 31 marzo dell'anno in cui è prevista la raccolta.

2. La superficie cerealicola indicata nella domanda di aiuto deve essere delimitata graficamente nel sistema LAFIS (Sistema Informativo Agricolo e Forestale) entro il 31 marzo dell'anno di riferimento.

3. Il/La richiedente deve inoltre presentare una dichiarazione in forma scritta relativa a qualsiasi altro aiuto "de minimis" ricevuto a norma del Regolamento (UE) n. 1408/2013 o di altri regolamenti "de minimis" durante i due esercizi finanziari precedenti e l'esercizio finanziario in corso.

Articolo 9

Criteri di priorità con schema di punteggio

1. In caso di risorse finanziarie non sufficienti, la concessione dell'aiuto avviene secondo una graduatoria formata in base all'assegnazione del seguente punteggio:

a) per la rinuncia a varietà ibride o l'utilizzo di antiche varietà locali: 10 punti;

b) per l'utilizzo di sementi certificate biologiche: 6 punti;

c) per la collaborazione con un centro di sperimentazione per la costituzione di una banca del gene: 6 punti;

d) per l'effettuazione di una rotazione di coltura con un'interruzione di coltivazione di oltre due anni per le specie ammesse ai sensi dell'articolo 4, eccetto la segale: 4 punti;

e) per l'ampliamento della superficie coltivata nell'anno precedente di oltre il 50 per cento: 4 punti;

f) per la coltivazione ecocompatibile di cereali ai sensi dei presenti criteri su oltre il 35 per cento della superficie arativa dell'azienda: 2 punti.

2. Il punteggio complessivo risulta dalla somma dei punti assegnati alle condizioni di cui al comma 1.

3. La graduatoria annuale delle domande ammesse si esaurisce col raggiungimento delle risorse disponibili.

Artikel 10

Bearbeitung der Anträge und Auszahlung der Beihilfe

1. Das Amt für Viehzucht der Landesabteilung Landwirtschaft überprüft, ob die Beihilfeanträge zulässig sind und ob sie ordnungsgemäß vorgelegt wurden; zudem prüft es die in den Anträgen enthaltenen Daten und Erklärungen. Zudem stellt das Amt fest, ob durch die Gewährung der Beihilfe nicht der Höchstbetrag laut Artikel 1 Absatz 2 überschritten wird, der dem Betrieb gewährt werden kann, und ob sämtliche Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe erfüllt sind.

Artikel 11

Kontrollen

1. Im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt das zuständige Amt jährlich Stichprobenkontrollen bei mindestens sechs Prozent der vorgelegten Beihilfeanträge durch.

2. Die zu kontrollierenden Anträge werden jährlich durch Auslosung von einer Kommission ermittelt; diese besteht aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer von ihm oder ihr delegierten Person, dem Direktor/der Direktorin des Landesamtes für Viehzucht sowie einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und deren Ergebnis wird ein Protokoll verfasst.

3. Beamte und Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft führen die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen durch und verfassen das entsprechende Erhebungsprotokoll.

4. Bei diesen Kontrollen wird überprüft, ob sämtliche Vorgaben eingehalten wurden und ob die Erklärungen laut Antrag der Wahrheit entsprechen.

5. Bei Regelwidrigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

6. Wird bei der Stichprobenkontrolle laut Absatz 1 festgestellt, dass Voraussetzungen für die Beihilfegewährung fehlen oder im Beihilfeantrag angegebene Verpflichtungen nicht eingehalten wurden, so wird die Beihilfe nicht gewährt.

Articolo 10

Istruttoria delle domande e liquidazione dell'aiuto

1. L'Ufficio Zootecnia della Ripartizione provinciale Agricoltura verifica l'ammissibilità della domanda, la regolare presentazione della stessa, nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenute. Accerta inoltre che con la concessione dell'aiuto non venga superato il massimale di cui all'articolo 1, comma 2, che può essere concesso all'azienda e che sussistano tutti i requisiti e i presupposti previsti per la concessione dell'aiuto stesso.

Articolo 11

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande di aiuto presentate.

2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal direttore/dalla direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o un suo delegato/una sua delegata, dal direttore/dalla direttrice dell'Ufficio provinciale Zootecnia e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito è redatto apposito verbale.

3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari e funzionarie della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.

4. Oggetto del controllo sono il rispetto delle prescrizioni e la veridicità delle dichiarazioni indicate nella domanda.

5. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla legislazione vigente.

6. Se durante il controllo a campione di cui al comma 1 viene accertata la mancanza dei requisiti o dei presupposti per la concessione dell'aiuto, oppure il mancato rispetto degli impegni indicati nella domanda di concessione, l'aiuto non viene concesso.

Artikel 12

Widerruf

1. Wird nach der Auszahlung der Beihilfe festgestellt, dass Voraussetzungen für die Beihilfegewährung fehlen oder die im Beihilfeantrag angegebenen Verpflichtungen nicht eingehalten wurden, so wird die Beihilfe zur Gänze widerrufen und der/die Begünstigte muss sie zuzüglich der gesetzlichen Zinsen zurückzahlen.

2. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen finden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, Anwendung.

Articolo 12

Revoca

1. Se dopo la liquidazione dell'aiuto viene accertata la mancanza dei requisiti o dei presupposti per la concessione dell'aiuto, oppure il mancato rispetto degli impegni indicati nella domanda di concessione, l'aiuto viene revocato per intero e il beneficiario/la beneficiaria dovrà restituirlo maggiorato degli interessi legali.

2. Nel caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenerlo o di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui agli articoli 2/bis e 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.